

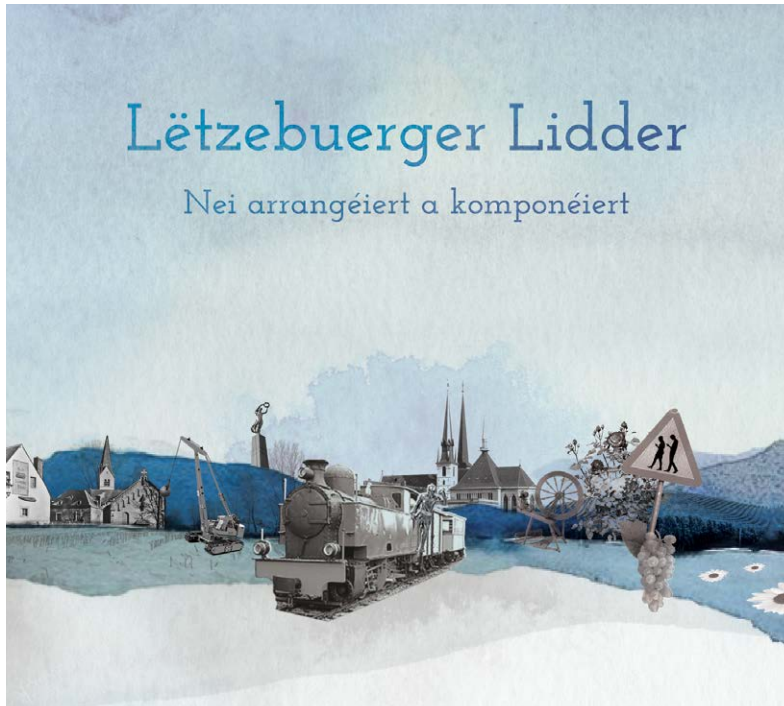
Lëtzebuenger Lidder



MA Presentatioun vun engem Lëtzebuenger Lidd

D'Lidd vum Théiwesbuer

Op der CD *Lëtzebuenger Lidder – Nei arrangéiert a komponéiert* fënnt een 20 „Lidder vu fréier a vun haut, traditionell an zäitgeméiss arrangéiert a komponéiert fir Chouer“. Dës Lidder „bidden zesumme mam CD een interessanten Abléck an de Räichtum vun der Lëtzebuenger Chouerliteratur“ (zitéiert aus dem Booklet vun der CD).



Lëtzebuenger Lidder
Nei arrangéiert a komponéiert

1. D'Lidd vum Théiwesbuer	5:16	11. D'Lëtzebuenger Spezialitéiten	4:50
2. Aus de Bierger duerch den Dall	3:40	12. De Champion an der Box	4:15
3. De Rousestäckelchen	3:18	13. De Jangli fiert den Houwald erop	2:38
4. D'Margréitchen	2:22	14. Wann den Hendi net méi schellt	6:03
5. Mäin Éislek	2:53	15. Wanterdag	3:22
6. Zu Arel op der Knippchen	5:20	16. Mierprinzessin	2:20
7. Sangt	2:46	17. Ballad vum wëlle Menn	2:20
8. Swing vum Muselgreechen	5:02	18. Gebiet	4:11
9. Wann ech e Kinnek wier	1:55	19. (Ver)loscht	4:12
10. Wéi meng Mamm nach huet gesponnen	3:46	20. Klasseklon	6:27

Partitions en vente sur www.musicpublishers.lu

Produit par Réalisé avec le soutien de

Enregistrement et mixage : Paul Hoffmann / Textes : Caroline Reuter et Ursula Anders-Molveti / Mise en page : Cliflu DA17/009

©INECC

1. *Är Léierpersoun presentéiert Iech elo dat éischt Lidd vun der CD, D'Lidd vum Théiwesbuer. Lauschtert d'Presentatioun an notéiert Stéchwierder zu deene verschiddene Punkten am Tablo.*

1. D'Lidd vum Théiwesbuer

Musek: Traditionnel; Text: Fritz Weimerskirch; Arr.: Ivan Boumans

1. D'Madamen aus der Sichegaass,
déi souze vrun der Dier.
Haut gouf et iescht, verbäi de Spaass,
si roden hin an hir.
D'Regéirong hat en Här geschéckt,
ze kafen Haus fir Haus,
an 't wor deem och, wéi 't schéngt gegléckt,
si mussen all eraus.

2. An d'Stole Broscht stoung op
a klappt an d'Hänn, gebitt schéi Rou.
Ons Sichegaass géif ofgerappt,
dat loosse mir net zou.
Ah nee, do hale mir net stall,
't geet ons ewell déck duer!
Wann ee sech weist am Pafendall,
da fléit en an de Buer.

3. Wa mir och ee nach Meeschter gin,
sot d'Siss, mir sinn am tort.
Ech fierchte mech mäin Doud,
et sin ons Häre net d'accord.
Ech roden iech ze plënneren,
an d'Lougaass trotz dem Knascht,
a soll e Mippchen hënneren,
hu mir och gudde Kascht.

4. Je-je, sot d'Kätt, hieft dach Verstand,
mir street kee Sand an d'An.
Och d'Lougaass hält net laang méi stand.
Wéssst dir da wat mer man:
Op d'Käerche baue mir en Daach,
eng Roulotte huet säi Charme.
Déi stelle mir e schéinen Dag,
Flang matzen op d'Plëssdaarm!

Refrain: Kanner, o Kanner, o quel malheur,
mir mussen aus der rue des fleurs.
Wéi ass dat mënscheméiglech nur,
mir musse fort vum Théiwesbuer!
Kanner, o Kanner, o quel malheur,
mir mussen aus der rue des fleurs.
Wéi ass dat mënscheméiglech nur,
mir musse fort vum Théiwesbuer!

© INECC

Remark: Text original aus dem Booklet
vun der CD

Generell Informatiounen zum Lidd (Titel, Auteur, Komponist, Joer ...)	
D'Struktur an de graffen Inhalt vum Lidd	
Den historeschen a gesellschaftleche Kontext vum Lidd	

Informatioun fir d'Léierpersoun:

Den Text vun der Presentatioun steet am Deel Mëndlechen Ausdrock vun dësem Dossier.

2. Liest d'Titele vun dräi anere Lidder vun der CD. Ëm wat geet et an de Lidder? Maacht Hypotheesen. Deelt Är Iddie mat der Klass.

- D'Lëtzebuenger Spezialitéiten
- De Jangli fiert den Houwald erop
- D'Mierprinzessin

Am Lidd mam Titel ... kéint et sech ëm ... handeln.

Den Titel ... weist drop hin, datt ...

Aus dem Titel kéint ee schléissen, datt ...

Hannert deem Titel verstoppt sech menger Meenung no ...

3. Lauschtert déi dräi Lidder a liest d'Texter mat.



11. D'Lëtzebuenger Spezialitéiten

Musek: René de Buxeuil; Text: Auguste Donnen; Arr.: Jean-Paul Majerus

1. Donner Knippchen ech komm' grad vun enger
prachtvoller Freess,
do goufn't déi schéinste Saachen sou an
engem Seess.
Ech hu gejickt, ech hu gebaff, ech hu gefruppst
mat Genoss,
keen eenz'ge vun de Plaen erlaanscht gelooss.
Wou rëm et sech gedréint,
d'Lëtzebuenger Spezialitéit

2. Fréier bei de Ritter, op all Bueg an op
jidder Schlass,
do goufen et schéi Fester, 't wor nach eppes lass.
Siv' nanzwanzeg Plae vun deem beschte Fleesch,
Poulet, Fësch,
fir d'Ritter an hir Fraen stongen do um Dësch.
An hat'n se d'Bäich puppsat,
da gouf och nees wupp derbäi gemat.

3. Hautdësdaags sinn d'Leit erëm vun all deem
ville Gefréiss.
Keng Grompren a keng Zosen, nuren Uebst, Geméis.
De Blinddarm an de Bluttdrock hautdësdaags si
blous méi a Moud,
den Dokter seet iech dann een Zock: Du bass bal
schon dout!
Do gëtt et blous ee Reméid: d'Lëtzebuenger Spezialitéit!

Refrain: Maja 't gouf Baurenträipen
't gouf Liewerkniddle,
Kuddelfleck an och Gehäcks.
Duerno fir de Mo ze stäipen
en Huesenziwwi, Fierkelsjelli gouf ze fräcks.
Duerno gouf't Gaardebounen,
Judd, Quetschentaart,
gekachte Kéis a Bouneschlupp.
Souguer gouf et Melounen,
echt Kaffisbounen
an een Zoossisswupp.

© INECC

Remark: Text original aus dem
Booklet vun der CD

13. De Jangli fiert den Houwald erop

Musek: Traditionnel; Text: Fernand Wark; Arr.: Georges Urwald

1. De Jangli fiert den Houwald 'rop
o wär e gutt do uewen op der Hesper Kopp.
D'Maschinn wackelt iwwer d'Schinnen dohin,
vu lauter Damp kënt dir net méi ganz vill gesinn.

2. De Scheierbiereg erof, do geet e méi schnell,
do héiert een d'Gebimmel nëmme vun der Schell.
Zu Réimech op der Gare, hält en een Abléck,
do gëtt en ëmgedrëit a flott geet et nees zrëck!
Hei kënt hien!

3. Säi Frënd de Charly ass e Geck,
e fiert duerch d'Avenue erof iwwer d'Nei Bréck.
Laanscht d'Charly's Gare an de Rollingergronn,
do brauch en ongefëier annerhallef Stonn.

4. Zu lechternach, do kënt en un,
d'Sprangprozeessioun, déi wor ower e Mount virdrun,
mee d'Voyageuren déi sinn apaart,
da gëtt eben op déi vum nächste Joer gewaart!
Hei kënt hien!

5. Am Kongo freet sech haut all Af,
well mir hunn onsen Zichelchen dohi verkaf.
All Mënsch hei ass geschwënn gutt drun,
wa si emol de Jängelchen dohannen hunn.

6. Duerfir hale mir op d'Eisebunn,
wou dir och hi wëllt fueren,
dir kommt ëmmer un.
Oft mat Verspéidung mä 't ass egal.
Duerchernee gerëselt, ower dir kritt d'Féiss net kall!

© INECC

Remark: Text original aus dem Booklet vun der CD

16. Mierprinzessin

Musek/Arr.: Georges Urwald; Text: Franz Binsfeld

Melu, Melusin,
Melu, Melusin,

1. Meng Mierprinzessin, Waasserblumm,
hei rífft de Sigfridd, sou däin Numm.
Mäin Numm ass Joffer Melusin,
um Waasser danzen ech dohin.

Refrain: Nu loos mer lëschtteg, lëschtteg sinn,
wéi d'Mierprinzessin Melusin,
nu loos mer lëschtteg, lëschtteg sinn,
wéi d'Mierprinzessin Melusin.

2. Ei Mierprinzessin Melusin,
ei wëlls du net meng Gräfin ginn?
Deng Gräfin wëll ech gier jo sinn,
dach muss du samschdes fräi mier ginn.

Refrain: ...

3. An d'Melusin gong mat op d'Buerg,
do gouf si d'Rous vu Lëtzebuerg.
All Samschdes plätscht si déif am Tuer
a wor e Fësch am Waasserbuer.

Refrain: ...

4. De Sigfridd gong sou lues duerch d'Buerg,
zum Schlëssellach luusst hien erduerch.
A fort muss d'Blimmche Melusin,
gëtt an der Buerg fir d'lescht gesinn.
Do muss een traureg, traureg sinn,
wéi d'Mierprinzessin Melusin,
do muss een traureg, traureg sinn,
wéi d'Mierprinzessin Melusin.

© INECC

Remark: Text original aus dem Booklet vun der CD

4. *Deelt Iech an dräi Gruppen op. All Grupp liest ee Liddertext. Wat gëtt an dësem Lidd thematiséiert? Wat fir kulturell oder histoersch Elementer sinn an dësem Text interessant? Deelt Är Iddie mat der Klass.*

Am Lidd ... geet et ëm ...

Am Lidd gëtt ... presentéiert

Et geet rieds vun ...

Am Liddertext ginn och ... ernimmt.

Ausserdeem ginn ... opgezielt.

D'Lidd mécht eng Referenz op ...

De Liddertext handelt am Detail vun ...

Dat ass interessant, well ...